

Poesias

Autor(en): **Tuor, Alphons**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **1 (1897)**

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881815>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Poesias
da
ALPHONS TUOR.

1. Il matg.

1.

*Savens jeu tratg
Tut contristaus:
O mo sch' il matg
Fuss arrivaus!*

2.

*Sin tuts ils urs,
Sin crests, en fops,
Lur' anfl' ins flurs,
Verdins e pops.*

3.

*Pertut utschals
Lur' ein allerts,
En pleuns e valls
Els fan concerts.*

4.

*Puspei udin
Lur' enzacu
Il clom carin:
Cucu, cucu!*

5.

*A quolm lu mein
Cun ardimèn,
E leger stein
Cun grom' e pèn!*

6.

*Savens jeu tratg
Tut contristaus:
O mo sch' il matg
Fuss arrivaus!*

2. La primavéra.

1.

*La tiara schema
Tut dalla tema,
Sut la surfatscha
De neiv e glatscha.*

2.

*Mo cheu compara
La giuvna cara,
La primavéra
Cun dultscha tshéra.*

3.

*Tut sededesta
En fop, sin cresta;
Tut la natira
Puspei respira.*

4.

*Mirei las pradas
Stupent ornadas,
Schi gaglias, finas,
Da flurs carinas!*

5.

*Sin mintga plonta
L'utschleglia conta,
Sin mintga caglia
Canzuns de vaglia!*

6.

*O primavéra
Cun dultscha tshéra,
Seis beinvegnida,
Ti benedida!*

3. L'empréma flur.

1.

*Veseis, leu catscha
La flur il tgau
Ord neiv e glatscha,
Leu sin quei prau?*

2.

*Veseis la stender
Siu tgau ad ault,
Per quen serender
Sch'ei sei stagn bauld?*

3.

*„Fagugn semuenta
Schon tras la vall,
Quel spèrt carschenta
L' au' egl ual.“*

4.

*„Oh, la paréta —
Stupent pilvér!
Per mia véta
Dei eunc temér?“*

5.

*„Prest fan parada
Eunc autras flurs;
Spendent sin prada
Cheu tshiens odurs.“*

6.

*„Ils funs da nozzas
Lur' ein vestgi,
Cun raras cozzas
Sco surcusi!“*

7.

*Cun tgei fidonza
La flur sil prau,
Cun tgei speronza
Ell' aulz' il tgau!*

8.

*Mo neiv cuviera
Puspei ils funs,
Ed ella miera
A funs, a funs!*

9.

*Ah, cheu sur ura
Va mintgatont
Bia a malura
Che vegn speront.*

4. La miséria sociala.

(Sonnet.)

*Il mund ha embratschau la malcardiensch, a,
Ei dat uss pli ni Segner ni signur;
Ins peglia tema, ei fa tut sgarschur,
De contemplar conts mals han priu naschiensch.*

*Svanid' ei quella sontga contentiensch
Ch' a tuts carstgeuns redultsch la lavur;
Uss gronds e pigns, vulent bia pli ch' il lur,
Semaglian gleiti ent dall' engurdiensch.*

*Tut che secatscha per anflar ventira,
Quitont de quell' adin' anflar stuvér
Cun esser rechs, cun viver, cun gudér.*

*Denton mo creschan luxus e puppira,
Schi ditg, entochen rechs e paupers eunc
In di senodan en lur agien seung.*

5. Sin la pézza.

(Sonnet en alexandrins.)

*Tgei senta quei carstgeun, che per l'empréma gada
Seposta sin in péz e tut persuls sc' in retg,
Datier dil firmament, dalunsch dil mund schi stretg,
Survessa lunsch entuorn ils aults e la vallada?*

*Avon el sin tuts meuns la tiar' ei derasada:
 Siu cor vegn cheu tschaffaus d' in ver celest deletg,
 Cu tut quei majestus, quei imposant maletg,
 De vitgs e pézs e valls, seporsch' a si' eglia da.*

*Banduna tia caum' e neu empau tscheu ora,
 Ti sabi dil marcau, ti malcartent dil pleun;
 Serenda sin in péz, mo cun in fest en meun,
 Cu tut la pézza vegn cuvretga dall' aurora:*

*Leu mira surenvi, leu mira surengiu,
 E leu pretenda ti, ch' ei detti buc in Diu!*

6. Al descendant della schémia.

(Sonnet.)

*La schémia da sesezz' ei sescaffida,
 E ti eis in bi descendant de quella;
 O sabi van, plein quét e plein savida,
 Mo seigies loschs sin tia parentella!*

*Ti tschontschas, tratgas, scrivas, legias, portas
 Il tgau encunter tschiel, ti has manieras;
 Mo sco las schémias métas e macortas,
 Gie mender eunc, ti pauper sabi mieras.*

*Nus auters, nus vein la semegliadetgna
 Da Quel ch' ha cun in plaid scaffiu la tiara,
 Per quei noss' olma cun encreschadetgna
 Suentar siu Scaffider tont empiara.*

*Affonts de Diu sin Diu lur sp'ronza mettan,
 E vulan viver cun Diu en perpetten!*

7. Sonnet sin ina morta.

(1894)

*Von paucas jamnas, nossa giuvna cara,
Florevas ti sco la pli biala flur;
Ed oz, tgi vul descriver la dolur,
Oz schajas ti sespiarsa schon sin bara!*

*Co terlischavàn tes égliets en véta,
Cun tgei speronza, grazia, cun tgei rir,
Ti schon tschintschavas da tiu avegnir,
Ed uss — ils égls ein stézs, la bucc' ei méta!*

*Mo lein star mal che ti' olm' innocenta
Ei schon sgolad' eucunt' il tschiel steliu,
Navent dal mund, ch' engona, che tschorventa?*

*Che ti schon aquistau has la victoria,
Schon vivas denter eungels cun tiu Diu,
Ti tezz' in eungel, en perpetna gloria?*



8. Hymnus della descendenza latina.

(„Cantul gintei latine“ da V. Alecsandri, Bukarest.)

1.

*La latina sco regina
Meina las naziuns dil mund,
Cun la steila, la divina,
Ch' ella porta sin siu frunt.
Ella marscha plein loschezia
Ordavon allas naziuns,
E sin via spir clarezia
Ras' en tuttas direcziuns.*

2.

*La latin' ei ina fina,
Dultscha giurna plein incont,
Avon ella spèrt s' inclina
Gl' jester tut a suspiront.
Ell' in rir migieivel spenda
Sut in clar e blau azur,
Schi plascheivel seresplenda
En la mar plein terlischur.*

3.

*La latina, che domina
Sur tresors d' immens valzent,
Cun las soras part' adina
Quels tresors da cor bugient ;
Mo terribl' ei gréta sia,
Cu' la marsch' en il combat
Cunter criua tirannia,
Per honnur e libertat.*

4.

*La latina, la regina,
Ha ni tema ni sterment,
Cu 'l Derschader examina
Ell' il di dil truament.
Ella di cun vusch sonora :
„Jeu hai, admirada zund,
Dign, o Segner, dign trasora
Tei representau sil mund!“*

9. Il semnader.

1.

*Pertgei mi declara, fa gl' um che leu semna,
Cun levzas palidas, tremblontas, ses pass ?
Pertgei quella fatscha seriusa, solemna,
Sco sch' el sur misteris trasô patertgass ?*

2.

*Ti vesas co'l semna, ti vesas co'l passa
Suls zuolcs videneu cun penibel quitau ;
Ti vesas co'l aulza, ti vesas co'l sbassa,
Encunter il tschiel e la tiara siu tgau.*

3.

*Vid neivs e saléps e purgin' e garniala,
El forsa pertratga cun tem' e sgarschur ;
Tenent enta meun la tremblonta capiala
El ditg recomonda siu êr al Signur.*

4.

*El sez ha luvrau el cun melli fadigias,
Mo gaud' el er sez la lavur de siu meun ?
Fors' auters che medan e rimnan las spigias,
Che scudan e vonan e drovan il greun !*

5.

*Duront la racolta negin pli ch' empiara
Suentar ils pass e las stentas digl um ;
El forsa schon dorma, ruaussa, sut tiara,
Che maglia siu tgierp e stizenta siu num.*

6.

*Pertgei, mi declara, fa gl' um che leu semna
Cun levzas palidas, tremblontas, ses pass ?
Pertgei quella fatscha seriusa, solemna,
Sco sch' el sur misteris trasô patertgass ?*

